



ORGANUL SFATURILOR POPULARE DIN REPUBLICA POPULARĂ ROMÂNĂ

In curând

ALEGERILE de DEPUTAȚI în MAREA ADUNARE NAȚIONALĂ

ÎN MIJLOCUL ALEGĂTORILOR

Alegătorii se angajează să sprijine măsurile luate de partid



În întreaga țară se desfășoară întâlnirile dintre candidații Frontului Democratice Populare și alegătorii. O asemenea întâlnire a avut loc și în comuna Ungheș, raionul Tg. Mureș. În el: Candidatul Haidu Istvan, brigadier la gospodăria agricolă colectivă „Partizanul Roșu” din satul Curbani, în mijlocul alegătorilor săi.

Foto: NICU VASILE

Spre continua ridicare

a nivelului de trai al poporului nostru

Întâlnirile tov. Constantin Pîrvelescu cu alegătorii

CRAIOVA (de la corespondentul nostru). — Sala de festivități a clubului „7 Noiembrie”, din Craiova, pavoază sărbătorește, a devenit neîncălzită față de numărul muncitorilor care au venit aici să se întâlnească cu candidatul circumscripției lor, tov. Constantin Pîrvelescu, membru în Biroul Politic al C.C. al P.M.R.

În discuțiile purtate cu acest prilej, numeroși vorbitori și-au manifestat dragostea și recunoștința față de partid, pentru toate realizările în folosul oamenilor muncii, referindu-se în deosebi la recentele hotărâri ale Plenarei C.C. al P.M.R. din 27-29 decembrie. Ei au arătat prin cuvinte simple, realizările lor în îndeplinirea cu două luni și 11 zile mai devreme a planului anual pe 1956, precum și neclintita încredere în forțele lor de muncă, cu care vor putea să obțină noi succese în viitor.

Tov. maestrul Popovici Dumitru, tehnicianul Jean Constantin, Mihail Knizel și mulți alți vorbitori au discutat probleme care privesc o serie de îmbunătățiri ce trebuie aduse atât în sectorul de producție, cât și în diverse ramuri de activitate gospodărească.

Luând cuvântul tovarășul Constantin Pîrvelescu a arătat că preocuparea cea mai de seamă a partidului în perioada actuală este ridicarea nivelului de trai al poporului nostru.

În continuarea cuvintului său, tov. Constantin Pîrvelescu a descris drumul pe care l-a parcurs țara „7 Noiembrie”, de la încheierea și însușirea conștientă a patronului Brătianu, la uzina modernă de azi și mișcările perspective ce se deschid poporului nostru, sub conducerea înțeleaptă a partidului.

În dimineața zilei de joi, tov. Constantin Pîrvelescu s-a întâlnit în sala culturală „30 Decembrie”, din strada Stalingrad, cu gospodinele din circumscripția electorală nr. 15.

„Prin munca desăvârșită de noi — a spus vorbitoarea Ticu Maria — s-au alăbăstrat 2.864 neșturi de carne. Pentru înfrumusețarea carterului noi am depus o susținută muncă în amenajarea parcului Puschkin, am plantat pomi fructiferi în curți și pe străzi și am contribuit la paverarea a 80 de străzi. Hotărârile partidului sînt și pentru noi un program. Noi avem datoria ca alături de întregul popor să luptăm pentru a asigura pacea și viitorul copiilor noștri!”

Tov. Constantin Pîrvelescu a arătat că se simte foarte bucurat că alegătorii din circumscripția sa neîncălzită încredere în conducerea înțeleaptă a partidului, asigurându-le totodată că va sprijini cu toată hotărârea înfăptuirea propunerilor făcute de bunei stări a poporului nostru în această întâlnire.

In domeniul reparațiilor capitale

Pentru concretizare, dau un singur exemplu, care ilustrează felul cum înfrăiează formalismul producția unor secții de bază. După cum se știe, orice agregat poate fi utilizat mai multă vreme în producție, dacă i se fac reparații capitale, mijlocii sau curente. Pentru prima categorie de reparații se obișnuiește ca la sfîrșitul fiecărui an să se întocmească devizul. În cuprinsul lui se stabilesc amănunțit reparațiile ce trebuie efectuate, valoarea lor, cum și alte date tehnice. Soșind perioada planificată, agregatele sau utilajele industriale intră de la sine în reparații. Din cauza imposibilității de a stabili întotdeauna precizia, matematic, cît anume costă reparația respectivă, se depășesc uneori valoarea devizului inițial. Și aceasta, pentru că atunci cînd se întocmește devizul, nu se pot demonstra piesele mașinii, utilajului, sau agregatului respectiv pentru a se face constatarea analitică.

După aprobarea ministerului, documentele sînt trimise la Banca de Stat și întreprinderii. Cu acest prilej valoarea devizului devine literă de lege. Deci, nimeni nu poate schimba destinația fondurilor alocate, nimeni nu le poate depăși decât cu aprobarea ministerului și, în ultimă instanță, cu aprobarea Consiliului de Miniștri. Or, aceste aprobări ar putea să fie luate în latitudine de conducătorii întreprinderilor, în cazul cînd unitatea respectivă ar putea acoperi valoarea depășirii devizului inițial prin economii realizate la alte reparații capitale planificate.

Procedura este astfel, utilajele, care în timpul reparațiilor capitale solicită fonduri suplimentare, ar intra în funcțiune la timpul planificat. La amănunțit, noștri, bunătatea, în primul trimestru al anului trecut furnul nr. 1 a intrat în reparații capitale. Lucrul bun. Dar, pe la începutul lunii mai s-a observat că trebuie mărită valoarea devizului. În acest scop, s-a intervenit la forul tutelar, însă Ministerul Industriei Metalurgice și Construcțiilor de Mașini a aprobat suplimentarea abia la 20 noiembrie 1956, dată care depășea cu mult ziua termenului reparațiilor capitale. Ceva mai mult. Pentru o asemenea suplimentare de fonduri se fac alte devize în 5 exemplare. Acestea se trimit,

LĂRGIREA ATRIBUȚIILOR CONDUCERILOR DE ÎNTEPRINDERI va contribui la sporirea producției combinatului nostru

Hotărârile plenarei Comitetului Central al P.M.R. din 27-29 decembrie 1956, acordă importanță deosebită lărgirii atribuțiilor conducătorilor de întreprinderi. Înainte vreme, centralismul excesiv tintuia, gîtuia și amîna în bună măsură unele acțiuni ale și decurgințele hunedoreni, anume inițiative ale conducătorilor combinatului, deoarece existau o serie de formalități nejustificate, bariere peste care nu puteai trece decît cu avizul forurilor tutelare. Uneori, aceste formalități dădeau naștere la întârzieri în ceea ce privește aplicarea unor măsuri rapide, menite să sporească și să mențină la nivelul planificat producția de oțel, fontă, laminate, piese turnate, coșuri sau alte produse, realizate de secțiile Combinatului siderurgic Hunedora.

In domeniul reparațiilor capitale

Pentru concretizare, dau un singur exemplu, care ilustrează felul cum înfrăiează formalismul producția unor secții de bază. După cum se știe, orice agregat poate fi utilizat mai multă vreme în producție, dacă i se fac reparații capitale, mijlocii sau curente. Pentru prima categorie de reparații se obișnuiește ca la sfîrșitul fiecărui an să se întocmească devizul. În cuprinsul lui se stabilesc amănunțit reparațiile ce trebuie efectuate, valoarea lor, cum și alte date tehnice. Soșind perioada planificată, agregatele sau utilajele industriale intră de la sine în reparații. Din cauza imposibilității de a stabili întotdeauna precizia, matematic, cît anume costă reparația respectivă, se depășesc uneori valoarea devizului inițial. Și aceasta, pentru că atunci cînd se întocmește devizul, nu se pot demonstra piesele mașinii, utilajului, sau agregatului respectiv pentru a se face constatarea analitică.

După aprobarea ministerului, documentele sînt trimise la Banca de Stat și întreprinderii. Cu acest prilej valoarea devizului devine literă de lege. Deci, nimeni nu poate schimba destinația fondurilor alocate, nimeni nu le poate depăși decât cu aprobarea ministerului și, în ultimă instanță, cu aprobarea Consiliului de Miniștri. Or, aceste aprobări ar putea să fie luate în latitudine de conducătorii întreprinderilor, în cazul cînd unitatea respectivă ar putea acoperi valoarea depășirii devizului inițial prin economii realizate la alte reparații capitale planificate.

Procedura este astfel, utilajele, care în timpul reparațiilor capitale solicită fonduri suplimentare, ar intra în funcțiune la timpul planificat. La amănunțit, noștri, bunătatea, în primul trimestru al anului trecut furnul nr. 1 a intrat în reparații capitale. Lucrul bun. Dar, pe la începutul lunii mai s-a observat că trebuie mărită valoarea devizului. În acest scop, s-a intervenit la forul tutelar, însă Ministerul Industriei Metalurgice și Construcțiilor de Mașini a aprobat suplimentarea abia la 20 noiembrie 1956, dată care depășea cu mult ziua termenului reparațiilor capitale. Ceva mai mult. Pentru o asemenea suplimentare de fonduri se fac alte devize în 5 exemplare. Acestea se trimit,

Deschiderea celei de a 11-a sesiuni a Academiei R.P.R.

Joi dimineața a avut loc ședința de deschidere a celei de a 11-a sesiuni generale a Academiei R.P.R.

În prezidiul ședinței au luat loc academicienii prof. dr. C. I. Parhon, președintele de onoare al Academiei R.P.R., Traian Săvescu, președintele Academiei R.P.R., S. Stăvilor, I. S. Gheorghiu, Gh. Ionescu-Stăvilor, St. S. Nicolae, Stefan Milcu, Vasile Malinchi, Gh. Macovei, Barbu Lăzăreanu și Iorgu Iordan, membri ai Prezidiului Academiei R.P.R.

Cuvîntul de deschidere a fost rostit de acad. prof. Traian Săvescu, care a subliniat importanța actualității sesiunii. Vorbitorul a arătat că poporul muncitor din țara noastră înfrumusețează noi succese în dezvoltarea economiei sale revoluționare, în opera de construire a socialismului, îndreptându-se înaintea noastră practice și științifice în această perioadă în constituirea hotărîrilor celui de al doilea Congres al P.M.R. și Rezoluția plenarei C.C. al P.M.R. din decembrie 1956.

În continuare, acad. prof. Traian Săvescu a relevat o serie de rezultate importante obținute de oamenii noștri de știință în anul 1956. N-am fi putut ajunge la aceste rezultate importante — a accentuat vorbitorul — dacă n-am fi avut înțelegerea și sprijinul puternic al partidului și al guvernului. Știm din zi în zi tot mai puternic încrederea pe care oamenii muncii o pun în știință, în rolul important pe care ea îl are în construcția statului socialist.

Planul pe anul 1957 a fost alcătuit pe baza propunerilor venite din producție și în urma constatărilor cu reprezentanții diferitelor departamente. Oamenii de știință din cadrul Academiei R.P.R. sînt hotărîți să participe cu toată puterea lor de gândire și de muncă la triumful științei lor, care se integrează în triumful marilor cauze pentru care luptă poporul nostru.

În continuarea ședinței, acad. Stefan Iancu, secretar prim al Academiei R.P.R., a prezentat raportul de activitate al Academiei R.P.R. pe anul 1956; după care acad. Vasile Malinchi, secretar prim adjunct al Academiei R.P.R., a prezentat raportul privind planul de cercetări științifice pe anul 1957.

prin delegat, forului tutelar. Deci, la răși timp pierdut pentru soluționarea devizelor, iarăși cheltuieli cu deplasările, telefoane, corespondență, multe tone de producție pierdută.

Vom lupta pentru înlăturarea cheltuielilor inutile

Recentele măsuri luate în cadrul plenarei C.C. al P.M.R. se referă și la îmbunătățirea condițiilor de trai ale muncitorilor, la îmbunătățirea salariilor tarifare, la criteriile de premieri. Ca răspuns la aceste măsuri, oamenii muncii din țara noastră trebuie să dea dovadă de mai multă inițiativă și pricepere, pentru sporirea producției, productivității muncii și reducerea prețului de cost.

Și în această direcție colectivul combinatului nostru are multe de făcut. În cursul acestui an el este hotărît să elimine o serie de cheltuieli inutile. Pentru aceasta muncitorii, tehnicienii și inginerii de aici se străduiesc să folosească la maximum cunoștințele tehnice, fiecare utilaj sau agregat, fiecare gram de materie primă, fiecare minut planificat, ca să sporească producția și productivitatea muncii, mijloace sigure de reducere a cheltuielilor de fabricație.

Derzind mai departe succesele raportate de siderurgistii hunedoreni din cursul anului precedent, cînd laminoriștii și oțelarii de aici au dat patriei neamurate tone de metal peste planul anual, colectivul Combinatului siderurgic Hunedora, prin aplicarea programului de măsuri tehnico-organizatorice preconizat în cadrul consiliilor de producție, va reuși să obțină micșorarea cheltuielilor de fabricație pe fiecare tonă de produse, fără a sfîrși însă calitatea și cantitatea producției de metal.

În același timp, printr-o mai bună normare a muncii, care să stimuleze și să conterească și mai mult activitatea de aici, se vor putea înregistra indici înalți de utilizare a furnalei, la oțelării, la aglomeratori și la alte agregate industriale. Realizarea unor astfel de indici asigură siderurgistilor creșterea netă a cîștigului mediu, față de cîștigul mediu actual, în medie cu mai mult de 15 la sută.

Ținînd seama de noile măsuri luate de plenara C.C. al P.M.R., siderurgistii hunedoreni vor intensifica și mai mult întrecerea socialistă, pentru a da patriei mai mult metal.

LAZAR CONSTANTIN
șef contabil în Combinatul siderurgic Hunedora

În urma hotărîrilor plenarei C. C. al P. M. R.

La Ministerul Industriei Chimice: Descentralizare în aprovizionare și desfacere

Cu cîtva timp în urmă, la Ministerul Industriei Chimice, serviciile de aprovizionare care funcționau în cadrul direcțiilor productive ale ministerului au fost desființate. În locul acestora a fost înălțată o verigă inutilă și paralelă, aprovizionarea întreprinderilor făcîndu-se direct de către Direcția generală a aprovizionării și desfacerii.

Mergîndu-se în continuare pe linia îmbunătățirii aprovizionării întreprinderilor, s-a luat inițiativa ca înainte de începerea fiecărei luni să se analizeze împreună cu direcțiile productive și cu întreprinderile, posibilitățile de aprovizionare cu principalele materiale. O serie de măsuri operative sînt îndreptate și spre mărirea vitezei de circulație a materialelor a căror aprovizionare se face prin baze. Pentru o serie de materiale foarte scumpe, materiale auxiliare și piese auto de pîldă, aflate în depozit și nededicat de beneficiarii s-au făcut forme de livrare pentru alte întreprinderi. De asemenea, s-a stabilit executarea unei verificări periodice a depozitelor și a stocurilor din bazele de aprovizionare, luîndu-se măsuri pentru livrarea imediată a materialelor.

La Ministerul Industriei Lemnului: Simplificarea și reducerea formularistice

Anchetele făcute de către organele Ministerului Industriei Lemnului în cursul anului trecut într-o serie de întreprinderi din subordine au demonstrat necesitatea simplificării formularisticii statistice departamentale. Un număr important de dări de seamă circulau neaprobate, se trimiteau situații care se suprapuneau cu dările de seamă de stat, se completau și se înaintau o serie de situații inutile. Din acest număr mare de dări de seamă, situații și rapoarte care circulau între întreprinderi și direcțiile generale din minister multe nu erau strict necesare și aglomerau în mod inutil personalul însărcinat cu evidența și statistica, precum și cadrele tehnice din întreprinderi.

Pe baza constatărilor de pe teren, direcția planificării și evidenței, împreună cu celelalte direcții generale din Ministerul Industriei Lemnului au analizat lista formularilor și a situațiilor, eliminînd tot ceea ce a fost considerat că este de prisos și nu este

Tovarășii Grigore Prooteasa

și I. Gh. Maurer

s-au învîntat în Capitală

Joi dimineață s-au învîntat în Capitală, venind de la New York, tovarășii Grigore Prooteasa, ministrul Afacerilor Externe, conducătorul delegației țării noastre la lucrările celei de a XI-a sesiuni a Adunării Generale a Organizației Națiunilor Unite, și acad. I. Gh. Maurer, directorul Institutului de cercetări juridice al Academiei R.P.R., membri ai delegației.

În continuarea lucrărilor sesiunii, delegația R.P.R. va fi condusă de Alanase Joja, reprezentantul permanent al R.P.R. la O.N.U.

(Agerpres)

Instituirea titlului de „Învățător fruntaș” și „Profesor fruntaș”

Printr-un Decret al Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romîne, s-a instituit titlul de „Învățător fruntaș”, și „Profesor fruntaș”. Acest titlu se acordă cadrelor didactice care lucrează cu devotament și avînt, obținînd rezultate bune în munca didactică, educativă și în acțiunea de culturalizare a maselor.

Celor ce li se acordă titlul de „Învățător fruntaș” sau „Profesor fruntaș”, li se încredințează o înșiră și o legitimație care să ateste acest titlu. Cei ce au primit asemenea titlu, se vor bucura de dreptul de scutire de taxe școlare pentru copiii lor în învățămîntul mediu și superior.

Titlul de „Învățător fruntaș” sau „Profesor fruntaș” se acordă prin ordinul Ministerului Învățămîntului.

Punctul pe i

Unii hotelieri pretextează că nu au camere libere, pentru a putea lua șper

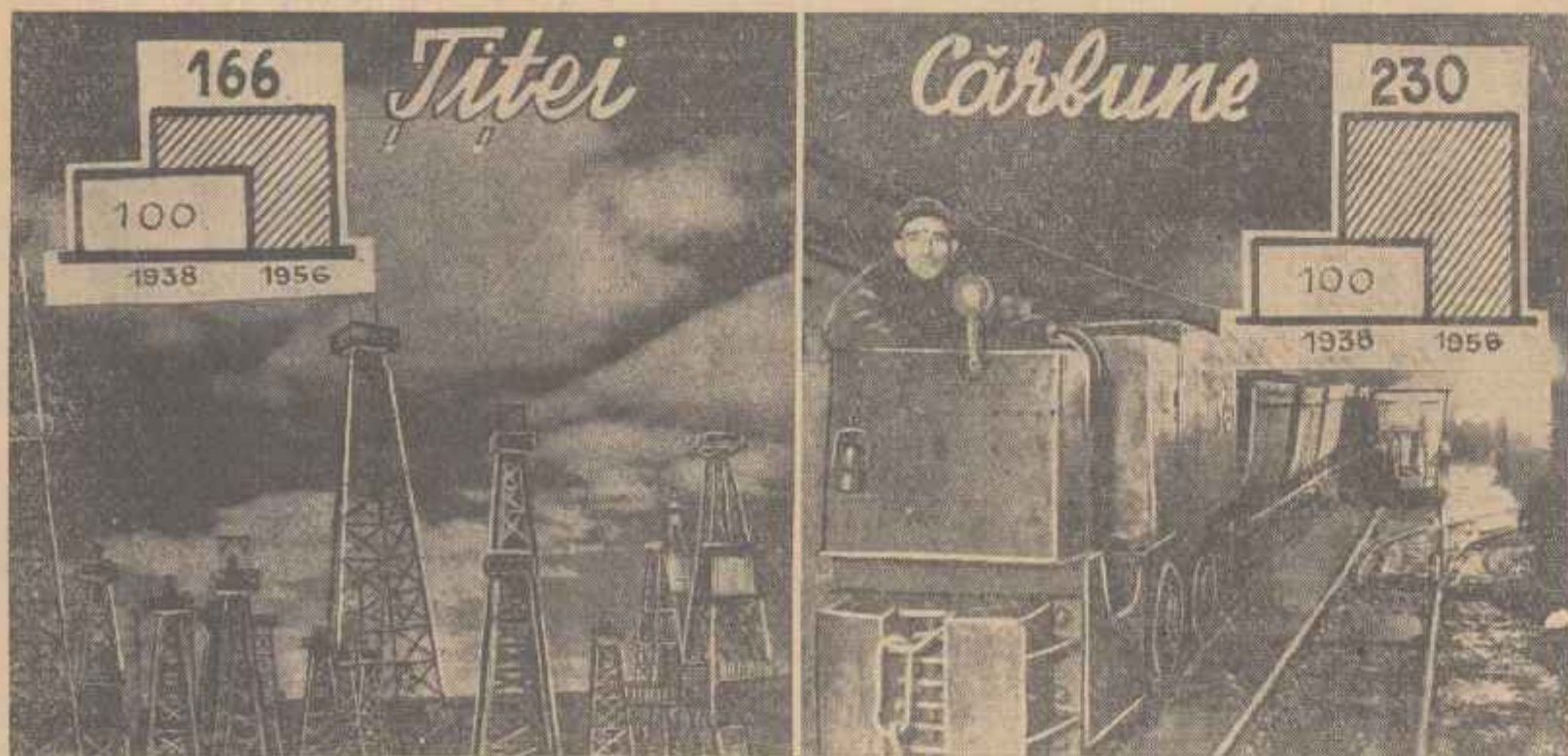


— Aveți o cameră?

— Auziți...

Desen de GH. CHIRIAC

SE DEZVOLTĂ INDUSTRIA EXTRACTIVĂ



În anul regimului democratic popular, industria noastră extractivă a cunoscut o mare dezvoltare. Față de anul 1938, cel mai prosper an al regimului burghez-moșieresc, producția de titei a crescut în 1956 cu 66 la sută. În cursul anului 1956, industria petroliferă a realizat cea mai mare producție de titei din istoria petrolului românesc, ajungîndu-se la 10.920.000 tone.

Statul democratic-popular a acordat o mare atenție și dezvoltării industriei carbonifere investind sume importante pentru deschiderea de noi mine precum și pentru utilizarea lor cu mașini moderne și de mare randament. Datorită acestui fapt și prin munca plină de avînt patriotică a harnicilor noștri mineri, în 1956 producția de cărbune a crescut cu 130 la sută față de anul 1938.

mai mulți cetățeni germani, și complicități primeau de la central forțe teroiste.

Actualitatea INTERNATIONALĂ

LA MOSCOVA

O rezoluție a țărilor africane

Miting consacrat prieteniei sovieto-chineze

MOSCOVA 17 (Agerpres). — TASS transmite: La 17 ianuarie s-au înnoptat la Moscova pe bordul unui avion „TU-104”, din călătoria în Polonia și Ungaria, Gu En-lai, premierul Consiliului de Stat al Republicii Populare Chineze, mareșalul He Lun, locțiitor al premierului, Van Tzia-sian, locțiitor al ministrului Afacerilor Externe al R.P. Chineze, membri ai delegației guvernamentale a R.P. Chineze și persoanele care îi însoțesc.

MOSCOVA 17 (Agerpres). — TASS transmite: La 17 ianuarie a avut loc

la Kremlin un miting consacrat prieteniei dintre popoarele Uniunii Sovietice și R.P. Chineze. Deschizând mitingul, N. I. Bobrovnikov, președintele Comitetului Executiv al Sovietului Moscova, a salutat cu căldură pe tovarășul Gu En-lai, premierul Consiliului de Stat al R.P. Chineze, și pe membrii delegației guvernamentale a R.P. Chineze. În cadrul mitingului, a rostit un amplu discurs N. A. Bulganin, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S.

N. A. BULGANIN: Prietenia și colaborarea statelor socialiste creează condiții favorabile pentru coexistența pașnică a tuturor statelor

Ne-am adunat aici pentru a saluta delegația guvernamentală a Republicii Populare Chineze — pe tovarășul Gu En-lai, premierul Consiliului de Stat și ministrul Afacerilor Externe al R.P. Chineze, tovarășul He Lun, locțiitor al premierului Consiliului de Stat, tovarășul Van Tzia-sian, locțiitor al ministrului Afacerilor Externe, tovarășul Liu Siao, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar, membru al delegației, și pe toți cei care însoțesc.

Prin această ocazie dragi salutați din toată inima marele popor chinez și gloriosul său Partid Comunist care conduce țara din victorie în victorie! Prietenia dintre Uniunea Sovietică și Republica Populară Chineză, dintre popoarele sovietice și chineze devine cu fiecare zi tot mai strânsă și mai puternică.

Acastă prietenie, a spus mai departe N. A. Bulganin, este unul dintre cei mai importanți factori ai păcii și securității popoarelor, pledica de netrecut în ceea ce privește coteștoplarea a imperiaștilor.

Occupându-se în continuare de situația internațională, N. A. Bulganin a spus:

În ciuda eșecului deplin al agresiunii împotriva Egiptului, în ciuda faptului că forțele păcii au obținut o mare victorie în Orientul Apropiat și în Mijlocul, popoarele luptătoare de pace nu au nici un temei pentru a-și slăbi eforturile în lupta pentru pace. Recent, marșul al președintelui S.U.A., Eisenhower, adresat Congresului S.U.A., în care cere să se acorde drepturi speciale pentru folosirea forțelor armate în Orientul Apropiat și în Mijlocul, arată că Statele Unite ale Americii nu renunță la politica lor de „război rece” și de intensificare a încercărilor în relațiile internaționale.

Puteți contrarevoluționar din Ungaria este un exemplu grăitor al luptei ascuțite dintre cele două sisteme — capitalist și socialist — în condițiile „războiului rece”.

Planurile imperialiste au suferit însă un eșec. Guvernul revoluționar muncitoresc-țărănesc ungăr, condus de tovarășul Kadar, a consolidat forțele revoluției. Ajutorul acordat la timp Ungariei de către Uniunea Sovietică la cererea guvernului revoluționar muncitoresc-țărănesc a contribuit la salvarea cuceririlor socialiste ale oamenilor muncii din Ungaria și a scăpat țara de primejdia restaurării capitalismului și fascismului.

Prețurile foarte mari pe petrol și feră și prietenilor noștri chinezi față de puteșul contrarevoluționar din Ungaria. Această poziție coincide intrinsec cu poziția Uniunii Sovietice.

Evenimentele din Ungaria constituie încă un avertisment pentru clasa muncitoare și partidele ei, pentru întreaga mișcare revoluționară muncitorească în ceea ce privește existența

unei îndreptate lupte de clasă, necesitatea de a menține o ascuțită vigilență revoluționară, în ceea ce privește faptul că dușmanul ne pîndește acolo unde uităm de existența lui. La tratativele dintre delegațiile guvernamentale ale Republicii Populare Chineze și Uniunii Sovietice am făcut un schimb de păreri în problema internațională actuală și în ceea ce privește căile dezvoltării viitoare a colaborării între țările noastre.

Convorbirile noastre s-au desfășurat într-o atmosferă de cordialitate și înțelegere reciprocă. Tovarășul Gu En-lai, mareșalul He Lun, locțiitor al premierului Consiliului de Stat al R.P. Chineze, și tovarășul Liu Siao, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar, membru al delegației, și pe toți cei care însoțesc.

ÎN PREZENT CEA MAI IMPOR-

CIU EN-LAI: Nu există în lume forțe care să ne poată separa

Dragă tovarășe Bobrovnikov! dragă tovarășe Bulganin! dragă tovarășe prieten! Sistemul nostru de relații cu Uniunea Sovietică este unul din cele mai bune și mai solide dintre toate sistemele de relații dintre statele socialiste. Înțelegerea și înțelegerea noastră este plină de înțelegere și prietenie, înțelegerea noastră este plină de înțelegere și prietenie, înțelegerea noastră este plină de înțelegere și prietenie.

Subliniind spiritul important pe care poporul chinez l-a primit din partea Uniunii Sovietice în vederea obținerii acestor succese, Gu En-lai a spus: Aș dori să mă folosesc de acest prilej spre a mulțumi poporului sovietic și guvernului său în numele guvernului chinez și al poporului chinez pentru acest ajutor.

POPORUL CHINEZ VA CONTINUA SĂ INVETE DE LA UNIUNEA SOVIETICĂ CU MODESTIE ȘI SERIOZITATE. SĂ INVETE DIN EXPERIENȚA VOASTRĂ ÎNAINȚATA ȘI DIN ȘTIINȚA ȘI TEHNICA VOASTRĂ ÎNAINȚATA. EXPERIENȚA PROPRIE DE LUPȚA LA POPORUL CHINEZ A ȘI DOVEDIT CĂ CALEA REVOLUȚIEI DIN OCTOMBRIE — ESTE CALEA DE LA O VICTORIE LA ALTA. NU EXISTĂ ÎN LUME FORȚA CARE SĂ POATĂ OBLIGA POPORUL CHINEZ SĂ SE ABATA DE PE CALEA PE CARE SĂ ALERE.

În cea de a doua parte a cuvintării sale, Gu En-lai s-a oprit asupra principalelor aspecte ale situației internaționale. El a arătat în această ordine de idei că țările imperialiste au deslănșat lăgăz răscoală agresivă împotriva Egiptului și cu o ură și mai înverșunată își îndreaptă activi-

tatea spre distrugerea țărilor socialiste și subminarea unității dintre acestea.

Toate acestea au dus la o anumită încordare în actuala situație internațională.

Evenimentele din Ungaria reprezintă un atac cit se poate de criminal și infam al statelor imperialiste împotriva lagărului socialist.

Marele popor sovietic și armata sovietică au demonstrat odată mai mult în aceste evenimente devotamentul lor față de principiul internaționalismului proletar și au adus o contribuție uriașă la cauza păcii și socialismului.

Prietenia și unitatea dintre Uniunea Sovietică și China, a spus el, constituie un factor important al unității puterice a statelor socialiste.

Nu există în lume forțe care să ne poată separa. Toate uneltirile și planurile imperialiste de a submina unitatea popoarelor noastre sînt sortite eșecului.

Însoțit de aprijinul poporului sovietic, al prietenilor sovietici, a spus în încheiere Gu En-lai, poporul chinez va învinge și va munci cu mai multă asigurație pentru a justifica dragostea noastră și aprijinul acordat poporului chinez.

TANTA SARCINA A NOASTRĂ ESTE ÎNTĂRIREA PE TOATE CALELE A COEZIUNII LAGĂRULUI SOCIALIST PE BAZA PRINCIPILOR MARXISM-LENINISMULUI. DEZVOLTAREA ȘI ÎNTĂRIREA PRIETENIEI PE BAZA PRINCIPILOR LENINISTE ALE EGALITĂȚII ÎN DREPTURI, expuse în declarația guvernului sovietic din 30 octombrie 1956.

Întărirea continuă a unității țărilor socialiste și a solidarității internaționale a proletariatului este necesară atât pentru avântul general al economiei și culturii lagărului socialist cit și pentru respingerea cu succes a tuturor încercărilor imperialiste de a submina forțele socialiste. În condițiile actuale de o deosebită importanță pentru țările socialiste este întărirea și colaborarea statelor socialiste crează condiții favorabile pentru coexistența pașnică a tuturor statelor indiferent de sistemul lor politic și social.

În legătură cu problemele Extremei Orient ne-am exprimat convinșura că stabilirea și dezvoltarea relațiilor Uniunii Sovietice și Republicii Populare Chineze cu Japonia corespund într-o egală măsură atât intereselor U.R.S.S. și CHINEI, cit și intereselor vitale ale poporului japonez.

Apoi a luat cuvîntul tovarășul Gu En-lai, premierul Consiliului de Stat al R.P. Chineze.

În timpul tratativelor, cele două părți au fost de părere că prietenia și colaborarea statelor socialiste crează condiții favorabile pentru coexistența pașnică a tuturor statelor indiferent de sistemul lor politic și social.

În legătură cu problemele Extremei Orient ne-am exprimat convinșura că stabilirea și dezvoltarea relațiilor Uniunii Sovietice și Republicii Populare Chineze cu Japonia corespund într-o egală măsură atât intereselor U.R.S.S. și CHINEI, cit și intereselor vitale ale poporului japonez.

Apoi a luat cuvîntul tovarășul Gu En-lai, premierul Consiliului de Stat al R.P. Chineze.

În timpul tratativelor, cele două părți au fost de părere că prietenia și colaborarea statelor socialiste crează condiții favorabile pentru coexistența pașnică a tuturor statelor indiferent de sistemul lor politic și social.

În legătură cu problemele Extremei Orient ne-am exprimat convinșura că stabilirea și dezvoltarea relațiilor Uniunii Sovietice și Republicii Populare Chineze cu Japonia corespund într-o egală măsură atât intereselor U.R.S.S. și CHINEI, cit și intereselor vitale ale poporului japonez.

Apoi a luat cuvîntul tovarășul Gu En-lai, premierul Consiliului de Stat al R.P. Chineze.

În timpul tratativelor, cele două părți au fost de părere că prietenia și colaborarea statelor socialiste crează condiții favorabile pentru coexistența pașnică a tuturor statelor indiferent de sistemul lor politic și social.

În legătură cu problemele Extremei Orient ne-am exprimat convinșura că stabilirea și dezvoltarea relațiilor Uniunii Sovietice și Republicii Populare Chineze cu Japonia corespund într-o egală măsură atât intereselor U.R.S.S. și CHINEI, cit și intereselor vitale ale poporului japonez.

Apoi a luat cuvîntul tovarășul Gu En-lai, premierul Consiliului de Stat al R.P. Chineze.

În timpul tratativelor, cele două părți au fost de părere că prietenia și colaborarea statelor socialiste crează condiții favorabile pentru coexistența pașnică a tuturor statelor indiferent de sistemul lor politic și social.

În legătură cu problemele Extremei Orient ne-am exprimat convinșura că stabilirea și dezvoltarea relațiilor Uniunii Sovietice și Republicii Populare Chineze cu Japonia corespund într-o egală măsură atât intereselor U.R.S.S. și CHINEI, cit și intereselor vitale ale poporului japonez.

Apoi a luat cuvîntul tovarășul Gu En-lai, premierul Consiliului de Stat al R.P. Chineze.

În timpul tratativelor, cele două părți au fost de părere că prietenia și colaborarea statelor socialiste crează condiții favorabile pentru coexistența pașnică a tuturor statelor indiferent de sistemul lor politic și social.

În legătură cu problemele Extremei Orient ne-am exprimat convinșura că stabilirea și dezvoltarea relațiilor Uniunii Sovietice și Republicii Populare Chineze cu Japonia corespund într-o egală măsură atât intereselor U.R.S.S. și CHINEI, cit și intereselor vitale ale poporului japonez.

Apoi a luat cuvîntul tovarășul Gu En-lai, premierul Consiliului de Stat al R.P. Chineze.

În timpul tratativelor, cele două părți au fost de părere că prietenia și colaborarea statelor socialiste crează condiții favorabile pentru coexistența pașnică a tuturor statelor indiferent de sistemul lor politic și social.

În legătură cu problemele Extremei Orient ne-am exprimat convinșura că stabilirea și dezvoltarea relațiilor Uniunii Sovietice și Republicii Populare Chineze cu Japonia corespund într-o egală măsură atât intereselor U.R.S.S. și CHINEI, cit și intereselor vitale ale poporului japonez.

Apoi a luat cuvîntul tovarășul Gu En-lai, premierul Consiliului de Stat al R.P. Chineze.

În timpul tratativelor, cele două părți au fost de părere că prietenia și colaborarea statelor socialiste crează condiții favorabile pentru coexistența pașnică a tuturor statelor indiferent de sistemul lor politic și social.

În legătură cu problemele Extremei Orient ne-am exprimat convinșura că stabilirea și dezvoltarea relațiilor Uniunii Sovietice și Republicii Populare Chineze cu Japonia corespund într-o egală măsură atât intereselor U.R.S.S. și CHINEI, cit și intereselor vitale ale poporului japonez.

Apoi a luat cuvîntul tovarășul Gu En-lai, premierul Consiliului de Stat al R.P. Chineze.

În timpul tratativelor, cele două părți au fost de părere că prietenia și colaborarea statelor socialiste crează condiții favorabile pentru coexistența pașnică a tuturor statelor indiferent de sistemul lor politic și social.

În legătură cu problemele Extremei Orient ne-am exprimat convinșura că stabilirea și dezvoltarea relațiilor Uniunii Sovietice și Republicii Populare Chineze cu Japonia corespund într-o egală măsură atât intereselor U.R.S.S. și CHINEI, cit și intereselor vitale ale poporului japonez.

Apoi a luat cuvîntul tovarășul Gu En-lai, premierul Consiliului de Stat al R.P. Chineze.

În timpul tratativelor, cele două părți au fost de părere că prietenia și colaborarea statelor socialiste crează condiții favorabile pentru coexistența pașnică a tuturor statelor indiferent de sistemul lor politic și social.

În legătură cu problemele Extremei Orient ne-am exprimat convinșura că stabilirea și dezvoltarea relațiilor Uniunii Sovietice și Republicii Populare Chineze cu Japonia corespund într-o egală măsură atât intereselor U.R.S.S. și CHINEI, cit și intereselor vitale ale poporului japonez.

Apoi a luat cuvîntul tovarășul Gu En-lai, premierul Consiliului de Stat al R.P. Chineze.

și asiatică la O.N.U.

NEW YORK 17 (Agerpres). — După cum anunță agențiile de presă, grupul țărilor asiatice și africane, a propus Adunării Generale O.N.U. o rezoluție prin care Israelul este somat ca în termen de cinci zile să-și retragă toate trupele din Egipt și regiunea Gaza.

În legătură cu studiul în care se află retragerea trupelor israeliene din Egipt, agențiile occidentale arată că ambasadorul Israelului la Washington, Abba Eban, a anunțat pe secretarul general al O.N.U. că pînă la 22 ianuarie forțele israeliene vor fi evacuate dintr-un singur punct, cu excepția zonei Sarm el Sheikh. Ambasadorul israelian, după cum reținem de la agenția ASSOCIATED PRESS, „nu a suferit însă nici un cuvînt despre retragerea din zona Gaza”.

Doi ziaristi străini expulzați din R.P. Ungară

BUDAPEȘTA 17 (Agerpres). — Potrivit unui comunicat al Ministerului Afacerilor Externe al Republicii Populare Ungare, la 17 ianuarie au fost expulzați din Ungaria doi ziaristi, corespondenți ai agenției Reuters și Reinhold Herbig, colaboratori ai ziarului „SÜDEUTSCHE ZEITUNG” pentru că au avut o comportare incompatibilă cu etica de ziarist.

ÎNCETEAPĂRINDURI

Guvernul sirian și-a reafirmat odată mai mult hotărîrea sa de a nu permite trecerea prin teritoriul Siriei a petrolului extras de societatea „Iraq Petroleum Company” pînă la completarea evacuării a Egiptului de către trupele israeliene. (Agerpres).

Pe locul de construcție al Institutului de fizică nucleară, a început construirea primului ciclotron din Cehoslovacia. (Ceteka).

La 16 ianuarie, la ambasada Republicii India din Moscova a avut loc o solemnă înmînare a medaliilor „Universității din Calcutta academicianilor sovietici P. K. Kapita pentru meritele față de știința universului”. (TASS).

În ziua de 17 ianuarie tovarășii N. S. Hrușciov și K. E. Vorosilov s-au reîntors la Moscova. (TASS).

O delegație a Adunării Reprezentanților Popolari din întreaga China în frunte cu Pin Cjen, a vizitat timp de cinci zile Albania. (A.T.A.).

La 17 ianuarie a sosit la Belgrad o delegație a Adunării reprezentanților populari din întreaga China care va face o vizită de 15 zile în R.P.F. Iugoslavă. Delegația, alcătuită din 12 membri, este condusă de Pin Cjen. (Tanjug).

La 19 ianuarie se întrunește la Ankara conferința prim-miniștrilor din țările membre ale pactului de la Bagdad. (Agerpres).

Ministrul de Externe britanic, Selwyn Lloyd, a sosit la Roma unde va duce tratative în legătură cu poziția Angliei față de problema „integrării” europene. (Agerpres).

Ziarul „SON HAVADIS” relatează într-un articol de fond că în Turcia prejudecile cresc continuu și se resimte pe piața lipsă unor mărfuri. (Agerpres).

Dalai Lama și Panchen Erdem, împreună cu persoanele care-i însoțesc, au sosit la Calcutta. (China Nouă).

COLABORARE FRĂȚEASCĂ CHINO-UNGARĂ

Comunicatul cu privire la tratativele de la Budapeșta

război în Europa și dejuale uneltirile imperialiste care urmăreau ca prin provocarea unei breșe în Uniunea Sovietică să zdrobească una cîte una țările socialiste.

Delegația guvernamentală chineză sprijină prin toate mijloacele eforturile pe care Partidul Muncitoresc Socialist Ungar și guvernul revoluționar muncitoresc-țărănesc le depun în interesul restabilirii ordinii sociale și politice și a vieții economice a țării. Delegația guvernamentală chineză se arată mai departe în comunicarea, a constatat cu satisfacție că în Ungaria forțele democratice în frunte cu clasa muncitoare se unesc tot mai strîns în jurul Partidului Muncitoresc Socialist Ungar și al guvernului revoluționar muncitoresc-țărănesc și că acesta parte a maselor care a fost înscăpat prin lozincile false ale contrarevoluționarilor se îndreptățează tot mai mult de drumul periculos pe care caută să o îndrepte dușmanii socialismului.

Delegațiile celor două guverne s-au informat reciproc asupra situației din țările lor. A avut loc un schimb de păreri asupra problemelor care decurg din actuala situație din Ungaria, asupra problemelor politice și economice care prezintă interes comun, precum și asupra unor probleme internaționale actuale.

Cele două delegații guvernamentale au ajuns la un punct de vedere comun în privința situației din Ungaria. Forțele reacționare imperialiste și forțele contrarevoluționare ungare, profitînd de nemulțumirea legitimă a maselor de oameni ai muncii și a tineretului provocată de greșelile grave ale vechilor conducători, au desfășurat o activitate contrarevoluționară pregătită de mult, care urmărea lichidarea ordinii democratic-populare din Ungaria și a cuceririlor socialiste. Aceasta a permis ca procesul de îndreptare a greșelilor în cadrul ordinii democratic-populare din Ungaria, care începuse, să fie transformat într-o luptă grea între forțele revoluției și contrarevoluției, între forțele socialismului și cele ale fascismului, între forțele războiului și ale păcii.

Poporul muncitor ungăr sub conducerea Partidului Muncitoresc Socialist Ungar și a guvernului revoluționar muncitoresc-țărănesc, bazîndu-se pe ajutorul armatei sovietice a zădărnici răscoală armată contrarevoluționară pregătită de forțele reacționare ale imperialismului.

În acest fel a fost apărată pentru poporul ungăr cauza socialismului, au fost zădărnici planurile de transformare a Ungariei într-un focar de

stînt de păcări care trebuie să fie vigilențe. Cele două guverne, înmănînd cele două state socialiste și cu toate țările iubitoare de pace continuă să lupte pentru slăbirea încercărilor internaționale și pentru încetarea „războiului rece”.

Ele vor depune toate eforturile pentru ca în relațiile internaționale să

fie înfăptuite cele cinci principii ale coexistenței pașnice, și-năușuc pe perseverență față de dezvoltarea legăturilor dintre țări. Sîntem profund convinși că dacă țările socialiste, unindu-se cu toate țările și popoarele iubitoare de pace vor continua consecvent lupta lor, toate uneltirile imperialiste pot fi zădărnice.

Cele două delegații guvernamentale și-au exprimat părerea că unitatea strînsă și colaborarea prietenească a țărilor lagărului socialist, în frunte cu Uniunea Sovietică, este cheia succesului cauzelor țărilor socialiste, menținării unei păci trinitice în întreaga lume. Țările socialiste sînt legate prin ideile și felurile comunismului. Legăturile lor reciproce trebuie coordonate cu principiile internaționalismului proletar. Țările socialiste sînt țări independente, suverane. De aceea, relațiile lor reciproce trebuie să se întemeieze pe bazele principiilor leniniste ale egalității națiunilor. Delegațiile guvernamentale ale celor două țări își exprimă satisfacția că pe baza principiilor menționate, țările socialiste s-au străduit să-și corecteze și să-și întărească relațiile. În același timp ele au stabilit că din acest punct de vedere are o deosebită însemnătate declarația din 30 octombrie 1956 a guvernului Uniunii Sovietice cu privire la bazele dezvoltării și întăririi prieteniei și colaborării dintre Uniunea Sovietică și celelalte state socialiste și declarația din 1 noiembrie 1956 a guvernului Republicii Populare Chineze cu privire la sprijinirea declarației guvernului sovietic.

În încheierea comunicatului se arată că delegațiile guvernamentale ale celor două țări și-au exprimat dorința de a continua dezvoltarea relațiilor politice, economice și culturale dintre țările lor, de a menține și întări solidaritatea dintre țările socialiste, de a contribui la unitatea tuturor țărilor și popoarelor iubitoare de pace și de a munci din toate puterile pentru cauza sfîntă a păcii în întreaga lume și a progresului omenirii.

Comunicatul a fost semnat de Janos Kadar, președintele guvernului revoluționar muncitoresc-țărănesc ungăr, și de Gu En-lai, premierul Consiliului de Stat al Republicii Populare Chineze.

Cuvîntarea delegatului R.P.R. în Comitetul Politic

NEW YORK 17 — Corespondentul Agerpres la O.N.U. transmite: Miercuri 16 ianuarie după masă s-au reîntors la Comitetul Politic al O.N.U. în legătură cu problema de zărmări. Primul a luat cuvîntul delegatul R.P.R., SILVIU BRUCAN.

Guvernul român — a spus el — consideră dezarmarea ca una din probleme-cheie ale vieții internaționale de azi. Noi socotim că realizarea unui acord în problema dezarmării nu trebuie condiționată de rezolvarea altor probleme internaționale. Dimpotrivă, situația internațională este de așa natură încît locuim un început de rezolvare a acestor probleme și ar contribui în mod substanțial la slăbirea încercărilor între state. Popoarele ar fi izbăvite de povara insuportabilă a cheltuielilor militare și de atmosfera încercărilor create pentru a le justifica. Însuși faptul că R.P.R. s-a angajat în construirea unei noi economii și culturii, care cere mobilizarea tuturor resurselor și energiei sale, vorbește de la sine despre interesul vital pe care guvernul nostru îl manifestă față de grabnica rezolvare a problemei dezarmării. De aceea, noi salutăm orice propunere practică menită a duce la dezarmare și sîntem gata să participăm la orice efort internațional în această direcție.

Avem în fața noastră propunerile guvernului U.R.S.S. în problema de zărmări și a micorării încercărilor internaționale precum și memorandumul prezentat de către reprezentantul S.U.A. în aceeași problemă. Guvernul român a examinat cu atenție propunerile guvernului U.R.S.S. în problema de zărmări și a micorării încercărilor internaționale. În declarația sa din 29 noiembrie el s-a pronunțat în favoarea acestor propuneri fiind gata să sprijine traducerea lor în viață. În interesul păcii și securității popoarelor. Nu încapem îndoielă că prin caracterul lor constructiv și concret, prin dorința manifestată de a se apropia de poziția celeilalte părți propunerile sovietice constituie o bază sănătoasă pentru tratative fructuoase.

În ce privește memorandumul S.U.A. guvernul R.P.R. îl va examina cu atenție cuvenită.

Doamnele prezidențe, este evident că există o corelație strînsă între poziția unui stat față de dezarmare și celelalte acți ale sale de politică internațională. Mai mult, se poate spune că trebuie să existe o concordanță între ele și această concordanță o cere

Suți sosia din Viena arată că serviciul de spionaj vestgerman al generalului Gehlen a participat direct la pregătirea răscoalei din Ungaria.

La sfîrșitul lunii octombrie la Budapeșta a sosit reprezentantul oficial al organizației lui Gehlen, care lă seica dr. Gutmann din Bonn.

Acesta s-a ocupat cu furnizarea de arme și echipament pentru răscoală, precum și cu trecerea oame-nilor din Germania occidentală în Ungaria.

La 30 octombrie Gutmann a transmis personal așezatului Comitet re-

voluționar al facultății juridice de la Universitatea din Budapeșta, o parte din transportul adus de el: pistoale sistem „Walzer”, „Parabellum”, cutii pentru pistoale, un aparat de radio-mănuș, etc.

La 31 octombrie Gutmann a vizitat statul de rădă la Crucul Roșu din Ungaria, unde a stat de vorbă cu unul din funcționarii superiori de la radio, referindu-se la înțelegerea intervenției între generalul Gehlen și generalul Bela Kuryl, unul din fruntașii răscoalei, Gutmann a cerut sprijin pentru aducerea în continuare a „transporturilor” din Germania occidentală în Ungaria.

La 2 și 3 noiembrie Gutmann a fost vădut de mai multe ori la statul maior al lui Dudaș. El a dispărut din Budapeșta în noaptea de 4 noiembrie.

La 30 octombrie Gutmann a transmis personal așezatului Comitet re-

voluționar al facultății juridice de la Universitatea din Budapeșta, o parte din transportul adus de el: pistoale sistem „Walzer”, „Parabellum”, cutii pentru pistoale, un aparat de radio-mănuș, etc.

La 31 octombrie Gutmann a vizitat statul de rădă la Crucul Roșu din Ungaria, unde a stat de vorbă cu unul din funcționarii superiori de la radio, referindu-se la înțelegerea intervenției între generalul Gehlen și generalul Bela Kuryl, unul din fruntașii răscoalei, Gutmann a cerut sprijin pentru aducerea în continuare a „transporturilor” din Germania occidentală în Ungaria.

La 2 și 3 noiembrie Gutmann a fost vădut de mai multe ori la statul maior al lui Dudaș. El a dispărut din Budapeșta în noaptea de 4 noiembrie.

La 30 octombrie Gutmann a transmis personal așezatului Comitet re-

voluționar al facultății juridice de la Universitatea din Budapeșta, o parte din transportul adus de el: pistoale sistem „Walzer”, „Parabellum”, cutii pentru pistoale, un aparat de radio-mănuș, etc.

La 31 octombrie Gutmann a vizitat statul de rădă la Crucul Roșu din Ungaria, unde a stat de vorbă cu unul din funcționarii superiori de la radio, referindu-se la înțelegerea intervenției între generalul Gehlen și generalul Bela Kuryl, unul din fruntașii răscoalei, Gutmann a cerut sprijin pentru aducerea în continuare a „transporturilor” din Germania occidentală în Ungaria.

La 2 și 3 noiembrie Gutmann a fost vădut de mai multe ori la statul maior al lui Dudaș. El a dispărut din Budapeșta în noaptea de 4 noiembrie.

La 30 octombrie Gutmann a transmis personal așezatului Comitet re-

voluționar al facultății juridice de la Universitatea din Budapeșta, o parte din transportul adus de el: pistoale sistem „Walzer”, „Parabellum”, cutii pentru pistoale, un aparat de radio-mănuș, etc.

La 31 octombrie Gutmann a vizitat statul de rădă la Crucul Roșu din Ungaria, unde a stat de vorbă cu unul din funcționarii superiori de la radio, referindu-se la înțelegerea intervenției între generalul Gehlen și generalul Bela Kuryl, unul din fruntașii răscoalei, Gutmann a cerut sprijin pentru aducerea în continuare a „transporturilor” din Germania occidentală în Ungaria.

La 2 și 3 noiembrie Gutmann a fost vădut de mai multe ori la statul maior al lui Dudaș. El a dispărut din Budapeșta în noaptea de 4 noiembrie.

La 30 octombrie Gutmann a transmis personal așezatului Comitet re-

voluționar al facultății juridice de la Universitatea din Budapeșta, o parte